


LE RENDEZ-VOUS  
DU **CINÉMA MEXICAIN EN FRANCE**  
7ÈME ÉDITION



**VIVA  
MEXICO**

RENCONTRES CINÉMATOGRAPHIQUES


**PROGRAMME BILINGUE FRANÇAIS/ESPAGNOL**

**PARIS 2 - 8 OCTOBRE 2019**

**CINÉMA LUMINOR HÔTEL DE VILLE**  
ET DANS PLUSIEURS VILLES EN FRANCE

[WWW.VIVA-MEXICO-CINEMA.ORG](http://WWW.VIVA-MEXICO-CINEMA.ORG)

# SOMMAIRE



UN FESTIVAL IMAGINÉ PAR INC FRANCE-MEXIQUE.....	2
LE MOT DE BARBARA CARROLL DE OBESO .....	3
LE MOT DE JEAN-CHRISTOPHE BERJON .....	4
LE MOT DE L'AMBASSADEUR DU MEXIQUE EN FRANCE .....	5
YALITZA APARICIO - INVITÉE SPÉCIALE.....	6
LES FICTIONS .....	9
LES DOCUMENTAIRES .....	15
CINÉ PATRIMOINE .....	20
CINÉ NIÑO .....	21
CINÉ JOVEN.....	22
MASTERCLASS .....	24
JOURNÉE PROFESSIONNELLE.....	24
INSTALLATION ARTISTIQUE PAR CLÉMENTCE VAZARD.....	25
LA FERIA MEXICANA.....	26
LES PRIX DU FESTIVAL.....	27
ITINÉRANCE.....	28
REMERCIEMENTS.....	29
INFOS PRATIQUES.....	31

## DIRECTION GÉNÉRALE

Bárbara Carroll De Obeso

## PROGRAMMATION

Jean-Christophe Berjon

## CONTENUS ET COPIES

Linda Rivera

## CINE NIÑO

Elsa Berthault

## CINE JOVEN

Juliette Macé-Roussel

Beatriz Rosas – FIAEC

## MASTERCLASS

Véronique Pugibet

## AGENDA YALITZA APARICIO

Barbara Carroll De Obeso

Maya Leyva

## TABLE RONDE - SORBONNE

Barbara Carroll De Obeso

Véronique Pugibet

## LOGISTIQUE INVITÉS

Angela D'Arjuzon

Tania Patricia Pérez

María Fernanda Sánchez-Paredes

## RENCONTRES PROFESSIONNELLES

Angela D'Arjuzon

Anne Maniglier

Soutien: Preciado Rodríguez

## MARCHÉ ET SOIRÉES

Elisa Arreguin

Soutien : Miguel Spindola

## ITINÉRANCE

Belén Aguirre

Laura Dubois

Silvana Velázquez

## COMMUNICATION

ET RELATIONS PUBLIQUES

Claudia Moriamé

## PRESSE ET PARTENARIATS

Isabelana Noguez – MX

Agence Angiocom – FR

# Viva México - Rencontres Cinématographiques

## UN FESTIVAL IMAGINÉ PAR INC FRANCE-MEXIQUE



Depuis sa création en 2010, InC France-Mexique traduit le désir d'apporter une alternative au regard porté sur la culture mexicaine dans sa pluralité par des projets d'échanges interculturels : expositions, festival de cinéma, conférences, présentations de livres, ouvertures d'ateliers d'artistes... qui reflètent tous plusieurs objectifs :

- La promotion de créateurs mexicains et français émergents ou reconnus.
- La préservation de la coopération culturelle entre la France et le Mexique.
- La rencontre entre les genres, les supports, les publics et les professionnels de l'art et de la culture.

Petite structure aux grandes ambitions, InC France-Mexique construit ses projets en collaboration avec différents acteurs du domaine culturel en France et au Mexique, tant institutionnels qu'associatifs ou privés, tout en comptant sur l'engagement d'une cinquantaine de bénévoles.

Au cours des dernières années, la production mexicaine s'est affirmée dans les principales rencontres cinématographiques mondiales. Passionné et passionnant, le Septième Art mexicain ne demande qu'à s'exporter pour montrer la richesse et l'originalité de son savoir-faire. Fort de ce motivant constat, VIVA MEXICO – RENCONTRES CINÉMATOGRAPHIQUES a vu le jour en 2013, à Paris.

Desde su creación en 2010, InC France-Mexique traduce el deseo de ofrecer una alternativa a la manera en que miramos la cultura mexicana dentro de su pluralidad a través de proyectos de intercambios culturales: Exposiciones, festivales de cine, conferencias, presentaciones de libros, visitas talleres de artistas... proyectos que reflejan varios objetivos:

- La promoción de los creadores mexicanos emergentes y reconocidos.
- La preservación de la colaboración cultural entre México y otros países.
- El encuentro entre los géneros, los soportes y los profesionales del arte y de la cultura.

Pequeña estructura con grandes ambiciones, InC France-Mexique construye sus proyectos en colaboración con diferentes actores del medio cultural en Francia y en México, tanto institucionales como de asociaciones civiles o de empresas privadas, contando con el compromiso de más de 50 voluntarios.

En el curso de estos últimos años, la producción mexicana se ha afianzado en los principales encuentros cinematográficos mundiales. Apasionante y apasionado, el séptimo arte mexicano no pide más que salir a mostrar su riqueza y su originalidad de su savoir-faire. Gracias a la fortaleza de esta situación, VIVA MEXICO – ENCUENTROS CINEMATOGRÁFICOS vió la luz en 2013 en París.

<http://www.inc-francemexique.org/>

### SUPPORTS DE COMMUNICATION

Elisa Arreguin - Programme  
Mónica Bellido  
Juliette Macé-Roussel  
Janeth Chávez  
Emily Keime  
Eddy Don  
Kesia Saldaña  
Nora Borboa

### SPOT FESTIVAL

Raul Ibarra – Powerplay.studio  
Soutien : Elisa Arreguin

### CRÉATION GRAPHIQUE

Aude d'Ortho

### RÉSEAUX SOCIAUX

Nora Cuevas – Instagram  
Claudia Moriamé – Twitter  
Cécilia Pol & Miguel Spindola - Facebook

### NEWSLETTER

Linda Rivera  
María Guadalupe Moreno  
Soutien: Nora Cuevas

### SITE INTERNET

Isabelana Noguez  
Denis Vrazalica / VDCCO

### TRADUCTIONS

Elsa Berthault  
Adèle Burgard  
Karynà Cervantes  
Stéphanie Dussein  
María Guadalupe Moreno  
Véronique Pougibet  
Irma Hazel Cruz Quiroga  
María Valdés

### SOUS-TITRAGE

Laurent Callonnet

### PHOTO ET VIDÉO

Jimena Huesca

Elisa Arreguin

Eunice Chao  
Andrea Cortés  
Rodrigo Ortiz  
Israel Solórzano

### Montage :

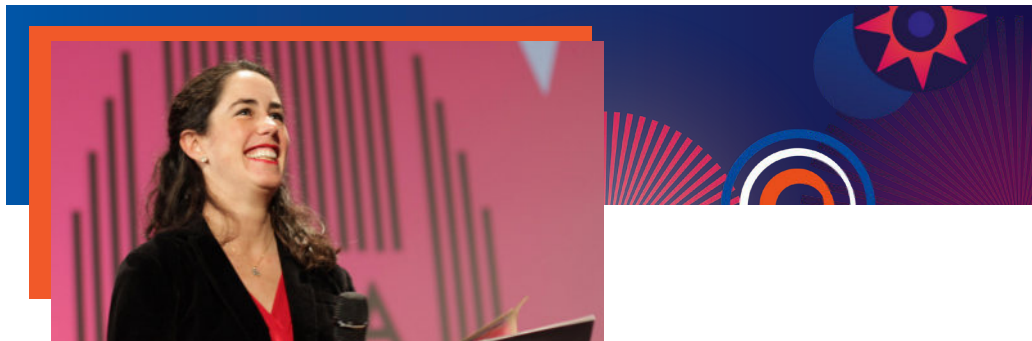
Louis Pierre-Lacouture  
Axel Mercier


### INTERVIEWS

Jean-Christophe Berjon

# Le mot de Barbara Caroll De Obeso

## DIRECTRICE GÉNÉRALE / DIRECTORA GENERAL



 C'est avec une grande fierté que je vous présente la septième édition de notre cher festival "Viva Mexico, rencontres cinématographiques", qui a su survivre à de nombreuses adversités et en même temps, aller bien au-delà de toutes nos attentes. Depuis l'antiquité, le numéro sept a revêtu une signification spéciale. Pythagore le considérait comme le chiffre parfait, Alighieri comme un numéro symbolique, et l'on dit que sa magie naît de l'union entre le « sacré » et le « terrestre ».

Je pense qu'il n'y a pas de meilleur symbole pour représenter cette édition, qui se réalise grâce à la générosité sacrée de donateurs, mécènes, institutions, talents et de personnes engagées à toujours nous prêter main forte. A cela s'ajoute le travail ardu et inlassable de tous les membres de l'équipe qui, sous différentes latitudes (Paris, Lyon, Penne, CDMX, Antigua, Singapour), ont défendu le festival avec enthousiasme et conviction.

Je vous invite à découvrir une nouvelle fois la programmation riche et contrastée que nous avons préparée pour tous les goûts et tous les âges, à vous enrichir des moments d'échanges publics et professionnels avec les merveilleux talents qui nous accompagnent, à vous émerveiller devant notre nouvelle séance de Ciné-Patrimoine, à vous ouvrir lors des rencontres, et à profiter du marché, des cérémonies et des fêtes. Je remercie très sincèrement l'actrice Yalitzza Aparicio d'avoir accepté d'être notre invitée spéciale. Sa présence nous honore et couronne cette septième édition, qui, bien qu'elle ait des détails à améliorer, est pour nous parfaite !

Et comme le chiffre sept est aussi un symbole de renouveau, je souhaite que ce nouveau cycle soit aussi passionnant et magique sur le plan humain que sur le plan artistique mais, comme le dit le proverbe, vivement que les sept vaches grasses arrivent ! Bon Festival !



Con gran orgullo les presento la séptima edición de nuestro querido festival "Viva México, encuentros cinematográficos" el cual ha logrado sobrevivir a múltiples adversidades y al mismo tiempo sobrepasar por mucho nuestras expectativas.

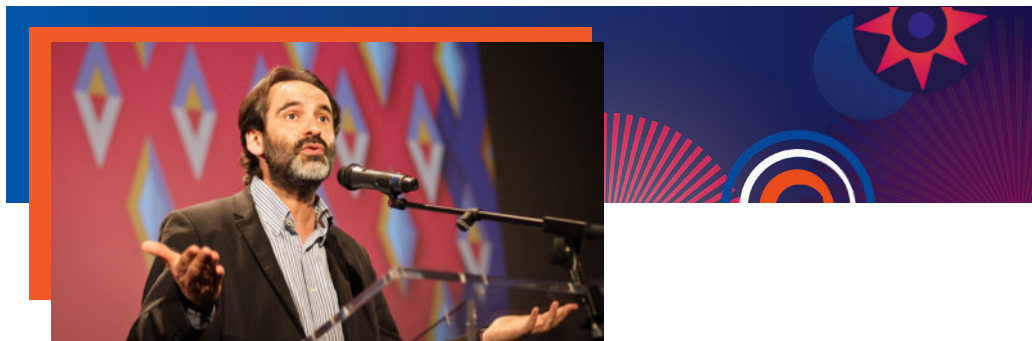
Desde la antigüedad, el número siete ha sido designado como un número especial. Pitágoras lo consideraba como una cifra perfecta, Alighieri como un número simbólico, y en general dicen, su magia se logra por la unión de lo "sagrado" y lo "terrenal". Considero que no hay mejor símbolo para representar esta edición que se ha logrado gracias a la generosidad sagrada de donadores, mecenas, instituciones, talentos y gente comprometida en darnos siempre la mano. Aunado a la ardua e incansable labor terrenal de todos los miembros del equipo que, desde distintas latitudes (París, Lyon, Penne, CDMX, Antigua, Singapur), han defendido al festival con entusiasmo y convicción.

Los invito a descubrir una vez más la programación rica y contrastada que hemos preparado para todos los gustos y todas las edades, a disfrutar de los momentos de intercambio públicos y profesionales con los maravillosos talentos que nos acompañan, a explorar la nueva función de Cine-Patrimonio, a dialogar a través de los encuentros, y a gozar del mercado, las ceremonias y las fiestas. Agradezco profundamente a la actriz Yalitzza Aparicio el haber aceptado ser nuestra invitada especial. Su presencia nos honra y corona esta séptima edición, que si bien tiene detalles por mejorar, ¡ para nosotros es perfecta!.

Y como el siete es también símbolo de renovación, deseo que el nuevo ciclo sea igual de apasionante y mágico a nivel humano y artístico pero ,como dice el dicho, ¡ que nos lleguen ya las 7 vacas gordas!. ¡ Que lo disfruten !

# Le mot de Jean-Christophe Berjon

PROGRAMMATEUR / PROGRAMADOR



En 2018 et 2019, une fois de plus, le cinéma mexicain a brillé de mille feux. Outre le Lion d'Or et les multiples Oscars (mérités) du **ROMA** d'Alfonso Cuarón, nombreux ont été ses films à triompher sur la scène internationale. Nous en présenterons quelques-uns comme **LA BONNE RÉPUTATION** d'Alejandra Márquez (Toronto), **CHICUAROTES** de Gael García Bernal (Cannes), **LUCIÉRNAGAS** de Bani Khoshnoudi (Rotterdam) ou **LEONA** de Isaac Cherem (primé à Morelia, le plus grand festival du Mexique).

Fidèles à notre mission, nous présenterons aussi quelques films qui ont enthousiasmé le public mexicain, en les faisant passer du rire aux larmes comme **CRIA PUERCOS** de Ehecatl García et **¿CONOCES A TOMÁS?** de María Torres.

Grâce aux personnages qui irradient ces films, nous parlerons de migration, de précarité, de violences sociales, de solitudes, de décadence de la haute bourgeoisie, de poids des traditions et des apparences, mais aussi de solidarité, de sensibilité ou de créativité. Avec les documentaires nous parlerons aussi de liberté de la presse (**NO SE MATA LA VERDAD** et **DISPAROS**), du système privé de santé (**MIDNIGHT FAMILY**, primé à Sundance) ou de la condition des femmes (**MUJER, SE VA LA VIDA COMPAÑERA**).

À l'exception de **UN PHILOSOPHE DANS L'ARÈNE** (qui, paradoxalement, propose le voyage en France de deux cinéastes mexicains à la rencontre de Francis Wolff pour questionner l'héritage culturel menacé de la taumachie), tous ses films nous offrent un portrait chaleureux, intense, moderne et lucide d'un pays plus passionnant que jamais, à l'heure où d'importants changements politiques le secouent.



En 2018 y 2019, una vez más, el cine mexicano resplandeció. Además del León de Oro y los múltiples Oscars (bien merecidos) de **ROMA** de Alfonso Cuarón, muchas otras películas han sido triunfadoras en la escena internacional. Aquí les presentamos algunas como **LAS NIÑAS BIEN** de Alejandra Márquez (en Toronto), **CHICUAROTES** de Gael García Bernal (en Cannes), **LUCIÉRNAGAS** de Bani Khoshnoudi (en Rotterdam) o **LEONA** de Issac Cherem (premiada en Morelia, en el festival más grande de cine).

Fieles a nuestra misión, presentaremos también algunas películas que han entusiasmado al público mexicano, al hacer pasar de las risas a las lágrimas como en **CRÍAS PUERCOS** de Ehecatl García y en **¿CONOCÉS A TOMÁS?** de María Torres.

Gracias a los personajes que irradian en estas películas, hablaremos e migración, de precariedad, de violencias sociales, de soledad, de decadencia de la alta burguesía, del peso de las tradiciones y de las apariencias pero también de la solidaridad, de la sensibilidad o de la creatividad.

Con los documentales hablaremos también de la libertad de prensa (**NO SE MATA LA VERDAD y DISPAROS**), del sistema de salud privada (**MIDNIGHT FAMILY**, premiada en Sundance) o de la condición de las mujeres (**MUJER, SE VA LA VIDA COMPAÑERA**). Con excepción de **UN FILÓSOFO EN LA ARENA** (la cual paradójicamente, propone un viaje en Francia de dos cineastas mexicanos en el reencuentro de Francis Wolff para cuestionar la herencia cultural amenazada por la taumachía). Todas estas películas nos ofrecen un retrato caluroso, intenso, moderno y lúcido de un país más apasionante que nunca, en un clima en el que cambios políticos lo sacuden.

# Le mot de Monsieur Juan Manuel Gómez Robledo

AMBASSADEUR DU MEXIQUE EN FRANCE / EMBAJADOR DE MÉXICO EN FRANCIA



Fort d'un succès grandissant auprès du public français et de retours positifs des cinéastes mexicains, Viva Mexico, Rencontres cinématographiques repart pour une 7<sup>e</sup> édition avec une programmation de haut vol.

Outre la part belle donnée aux avant-premières, séances scolaires et autres rencontres professionnelles en partenariat avec la Commission du Film d'Ile-de-France, la présence de l'actrice Yalitza Aparicio, incarnant l'inoubliable personnage de Cleo du film Roma d'Alfonso Cuarón, ainsi qu'une leçon de cinéma en Sorbonne du réalisateur et scénariste Ernesto Contreras, compteront parmi les temps forts de cette édition 2019.

Ernesto Contreras présentera son processus créatif à travers l'évocation de ses films Párpados Azules (2007) qui a concouru pour la Caméra d'Or au Festival de Cannes, ainsi que le sublime Sueño en otro idioma, une ode à une langue millénaire sur le point de disparaître, en écho à la résolution de l'ONU proclamant 2019 Année internationale des langues autochtones.

Cette année encore, le festival poursuit son rayonnement en région avec une itinérance dans 13 villes françaises, notamment Lille et sa métropole, avec en toile de fond le Festival Eldorado dédié à la création artistique mexicaine.

Une occasion unique de découvrir des œuvres singulières, d'échanger et de s'enrichir autour du travail et de l'expérience de chacun.

Je vous souhaite à toutes et tous un très beau festival !



Basándose en su éxito creciente entre el público francés y en los comentarios positivos de los cineastas mexicanos, Viva México –

Encuentros Cinematográficos regresa con una 7<sup>o</sup> edición de alto nivel.

Además de la prioridad dada a los preestrenos, las funciones escolares y otros encuentros profesionales en colaboración con la Comisión Cinematográfica de Ile-de-France, la presencia de la actriz Yalitza Aparicio, encarnando el inolvidable personaje de Cleo de la película Roma de Alfonso Cuarón, y una clase de cine en la Sorbona del director y guionista Ernesto Contreras serán algunos de los momentos más destacados de esta edición 2019.

Ernesto Contreras presentará su proceso creativo a través de la evocación de sus películas Párpados Azules (2007) que compitió por la Cámara de Oro del Festival de Cannes, y la sublime Sueño en otro idioma, una oda a una lengua milenaria a punto de desaparecer, haciéndose eco de la resolución de la ONU que proclama a 2019 el Año Internacional de las Lenguas Indígenas.

Este año, una vez más, el Festival continúa su proyección regional con una itinerancia por 13 ciudades francesas, en particular Lille y su metrópolis, con el Festival Eldorado, dedicado a la creación artística mexicana, como telón de fondo.

Una oportunidad única para descubrir obras singulares, discutir y enriquecerse en torno al trabajo y la experiencia de cada uno.

¡Les deseo a todas y a todos un excelente festival!

# Yalitza Aparicio

## INVITÉE SPÉCIALE



Créditos: R. Rosales - Netflix



Actrice et Institutrice

Née en 1993 au Mexique à Tlaxiaco (Oaxaca), elle était institutrice, jusqu'à ce qu'elle auditionne, presque par hasard, pour le film « Roma » d'Alfonso Cuarón. Son rôle de Cleo, employée de maison dans une famille de classe moyenne de la ville de Mexico lui a valu d'être la première femme indigène nominée aux Oscar et la deuxième femme mexicaine dans la catégorie Meilleure Actrice. Depuis le succès fulgurant de « Roma », Yalitza Aparicio lutte sans relâche pour faire valoir les droits des employés de maison, les droits des indigènes et les droits des femmes. Elle a participé à de nombreuses conférences pour la promotion des droits de l'homme et de la culture mexicaine. Le magazine Time a désigné Yalitza Aparicio comme l'une des 100 personnalités les plus influentes de l'année 2019.



Actriz y Maestra

Nacida en 1993 en Tlaxiaco, Oaxaca, México, estudió la carrera de educación. Yalitza audicionó para la película « Roma » del director Alfonso Cuarón, casi por accidente. Desde el momento en que fue seleccionada para el papel de Cleo, una empleada doméstica en una familia acomodada de la Ciudad de México, hasta el día de hoy, se ha dedicado a abogar por la igualdad de género, los derechos indígenas y los derechos de las trabajadoras domésticas. Yalitza es la primera mujer indígena en ser nominada a los Premios Óscar y la segunda mujer mexicana en la categoría de Mejor Actriz. Desde su trabajo en « Roma », Yalitza ha asistido a numerosas conferencias como oradora principal para la promoción de los derechos humanos y de la cultura mexicana. La revista Time a incluido a Yalitza Aparicio dentro de las 100 personas más influentes en 2019.

## Masterclass - Rencontre avec Yalitza Aparicio

Dimanche 6 Octobre 11h

Cinéma Luminor Hôtel de Ville

20, Rue Vieille du Temple, 75004

Tarif Unique 6 €

## Table Ronde *Le cinéma, un outil pour dénoncer la violence de genre ?*

Intervenantes: Yalitza Aparicio (actrice), Lucía Gajá (réalisatrice), Dolores Heredia (actrice)

Moderatrice : Véronique Pugibe

Lunes 7 Octobre, 17h

Sorbonne Amphithéâtre Cauchy

17, Rue de la Sorbonne, 75005 Paris

Entrée libre- réservation obligatoire avant le vendredi 4 Octobre

sorbonne@viva-mexico-cinema.org

**Rencontre en espagnol - Pièce d'identité obligatoire**

# LA CADENA FRANCESA DE ACTUALIDAD INTERNACIONAL\*



**LIBERTÉ • ÉGALITÉ • ACTUALITÉ**

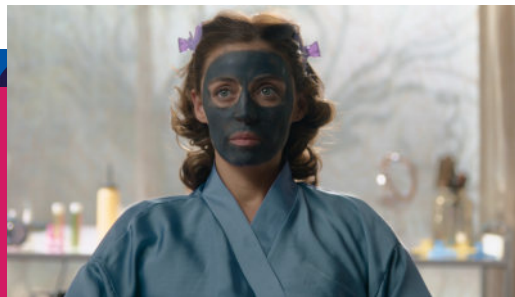
**4 chaînes internationales d'information en français, anglais, arabe et espagnol**

France 24 en espagnol, dont la rédaction est basée à Bogota et composée de journalistes originaires de toute l'Amérique latine, propose chaque jour aux téléspectateurs hispanophones une couverture réactive de l'actualité internationale et latino-américaine.





# Fiction



Film d'ouverture  
En présence de Cassandra Clangherotti

Contact :  
UFO Distribution  
Claire Lartigue,  
claire@ufo-distribution.com

## La bonne réputation

Alejandra Márquez Abella  
2018 - 93 min  
Première parisienne

## Synopsis



Sofia, en bonne place dans la haute bourgeoisie locale en ce début des années 80, mène une vie de luxe et d'oisiveté que permet la rente de la société de son mari, lui-même héritier. Lorsque la crise économique frappe, les affaires périclitent brutalement, et emportent avec elles son univers d'apparat déconnecté des réalités. Face à la réalité d'une chute imminente, elle fera tout pour sauver les apparences...



Es 1982 y una gran crisis económica está golpeando México. La elegante, encantadora y perfecta Sofia, líder del grupo de amigas del club de tenis, se enfrenta a lo unimaginable: su caída social. Sofía intentará mantener las apariencias, pero su derrumbe, además de ser inevitable, dará cuenta de qué es lo que se pierde cuando se pierde el dinero.

## Biographie

Alejandra Márquez Abella est née à San Luis Potosí, au Mexique, a grandi à Mexico et a étudié la réalisation de films au Centre d'études cinématographiques de Catalogne, à Barcelone. Son court métrage *5 Memories* (2009) a été sélectionné dans plus de 140 festivals. Son premier long métrage, *Semana Santa* (2015) a été présenté en première au Festival International du Film de Toronto et a ensuite été sélectionné pour des festivals comme SXSW et le Festival International du Film de Karlovy Vary. *La bonne réputation* (2018) est son second long métrage. Elle a été sélectionnée comme une 10 cinéastes à suivre par le magazine Variety en 2019.

Alejandra Márquez Abella nació en San Luis Potosí, México y creció en la Ciudad de México. Estudió cine en el Centre d'Estudis Cinematogràfics de Catalunya, en Barcelon. Su cortometraje *5 Memorias* (2009) fue seleccionado en más de 140 festivales. Su primer largometraje, *Semana Santa* (2015), fue presentado en primicia en el Festival Internacional de Cine de Toronto, y fue después seleccionado por festivales como SXSW y el Festival Internacional de cine de Karlovy Vary. *Las niñas bien* (2018) es su segundo largometraje. Fue seleccionada como 1 de las 10 cineastas a seguir en el 2019 por la revista Variety.



# Fiction



En présence de Dolores Heredia

Contact:  
La corriente del Golfo  
Marta Núñez Puerto  
mnunezpu@gmail.com

**Chicuarotes**  
Gael García Bernal  
2019 - 95 min  
Première parisienne

## Synopsis

12



Chicuarotes raconte l'histoire de Cagalera et Moloteco, deux adolescents de San Gregorio Atlapulco qui cherchent désespérément à s'éloigner des conditions d'oppression dans lesquelles ils vivent. Lorsqu'ils apprennent qu'il est possible d'acheter une place dans le syndicat des électriciens qui pourrait transformer leur vie, ils vont plonger dans le monde criminel de Mexico, dans l'espoir d'acheter leur liberté.



Chicuarotes cuenta la historia de Cagalera et Moloteco, dos adolescentes de San Gregorio Atlapulco que buscan desesperadamente alojarse de las condiciones de opresión en las que viven. Mientras se enteran de que es posible comprar una plaza en el sindicato de electricistas que podría transformarles la vida, caerán en el mundo criminal de la Ciudad de México, con la esperanza de comprar su libertad.

## Biographie

L'acteur Gael Garcia Bernal a fait ses débuts comme réalisateur avec le film Déficit. Il a dirigé les courts-métrages The Letter du long-métrage 8, Lucio pour le film collectif mexicain Revolución, La Mano visible pour Sundance Institute Short Film Challenge, et Love of My Life pour le film collectif Madly, produit par MTV. Il a aussi dirigé avec Marc Silver, les quatre courts-métrages Los Invisibles pour Amnesty International. Il a aussi été acteur et réalisateur dans certains épisodes pour la série de FOX Latam Aquí en la tierra, ainsi que pour la série d'Amazon Mozart in the Jungle. Chicuarotes est son deuxième long-métrage.

El reconocido actor Gael García Bernal hizo su debut como director con Déficit. Dirigió los cortometrajes The Letter para el largometraje 8, Lucio para la película colectiva mexicana Revolución, La mano visible para el Sundance Institute Short Film Challenge, y Love of My Life para la película colectiva Madly, producido por MTV. También dirigió, junto a Marc Silver, los cuatro cortometrajes Los invisibles para Amnistía Internacional. Además de actuar, también dirigió algunos de los episodios para la serie de FOX Latam Aquí en la tierra, así como para la serie de Amazon Mozart in the Jungle. Chicuarotes es su segundo largometraje.

# Fiction



En présence du réalisateur

Contact:  
El CCC  
Cesar Ortiz Yañez  
cesar@elccc.com.mx

## Cría puercos

Ehécatl García  
2018 - 90 min

Première parisienne

## Synopsis



Dans un petit village au milieu d'un massif de montagnes, Esmeralda essaie de surmonter la mort de son mari et le silence de son fils parti aux États-Unis. Ses amies tentent de lui remonter le moral, autour de repas, mais sa tristesse ne disparaît pas, jusqu'au jour où «La Cuina» arrive dans sa vie, un porcelet qu'elle décide d'adopter et de lui apporter tout l'amour qu'elle a encore à donner.



En un pequeño pueblo en medio de la sierra, Esmeralda intenta sobrellevar la muerte de su esposo y el silencio continuo de su hijo en Estados Unidos. Sus amigas tratan de animarla con comida, pero la tristeza no se va hasta que llega «La Cuina», una puerquita a la que decide cuidar y entregar todo el amor que aún tiene para dar.

## Biographie

Ehécatl García Jiménez (Mexico, 30 juin 1981) a étudié le journalisme à l'UNAM. Après 4 tentatives, il fut admis au Centre de capacitation cinématographique (CCC). Il a travaillé en tant que responsable de projets dans le cinéma, la TV et la publicité, a écrit et réalisé de nombreux courts-métrages, tels que *Qué importa corazón*, qui a été présenté au Festival international du film de Guadalajara- FIGC 2011 et Laszlo, en compétition au Festival de Biarritz 2009. En 2011, l'un de ses scénarios obtient le soutien de l'IMCINE, pour la production de *Huellita*, un court-métrage qui a été diffusé dans plusieurs réseaux de cinéma jeune public. Les dimanches, il aime assister aux matchs de football de l'équipe Los Pumas et apprécie les bières à la mi-temps.

Ehécatl García Jiménez (Ciudad de México, 30 de junio de 1981). Teniendo una educación totalmente pública desde la primaria, estudió periodismo en la UNAM. Después de cuatro intentos, entró al Centro de Capacitación Cinematográfica. Ha laborado como supervisor en cine, televisión y publicidad, ha escrito y dirigido cortometrajes como *Qué importa corazón* que participó en el FIGC 2011 y Laszlo presentado en el Festival Biarritz Film Festival 2009. En 2011 su guión ganó el apoyo de IMCINE para la producción del cortometraje *Huellita* el cual corrió por varios circuitos de cine infantil. Gusta de los domingos de partidos de los Pumas y las cervezas de medio tiempo.



# Fiction

En présence du réalisateur



Contact:  
Fosforescente  
Diego Orozco  
diego@fosforescente.mx

**Leona**

Isaac Cherem  
2018 - 95 min  
Première en France

## Synopsis

16



Une jeune femme juive de la ville de Mexico est tiraillée entre sa famille et son amour impossible pour un homme qui n'est pas juif. Il lui permet de découvrir le monde hors du cocon de sa communauté, ce qui l'amène vers une transition importante de sa vie d'adulte.

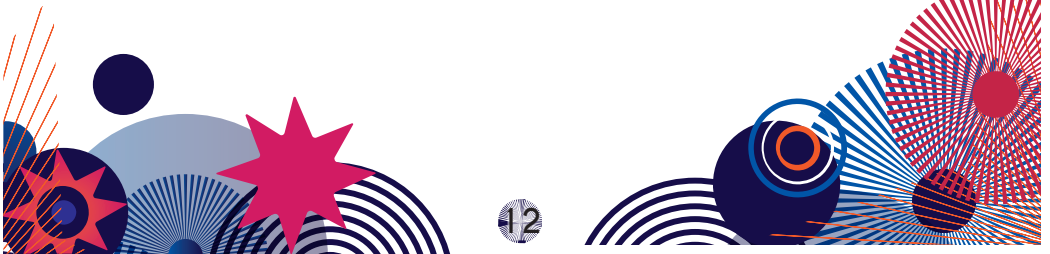


Una joven judía de la Ciudad de México se encuentra dividida entre su familia y su amor prohibido con un hombre no judío. Él le permite descubrir el mundo fuera de la burbuja de su comunidad, lo que la lleva a una transición importante en su vida adulta.

## Biographie

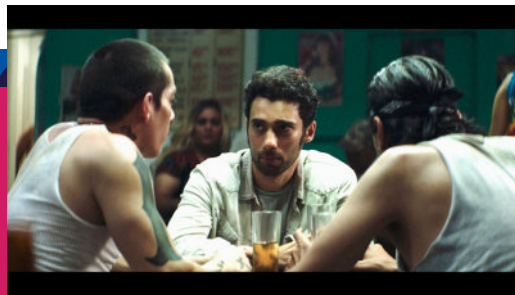
Isaac Cherem obtient le diplôme de la Los Angeles Film School en 201. En 2015 il crée Fosforescente, une société de production axée exclusivement sur le cinéma mexicain. En 2016 il produit *Dos Veces tú*. En 2018 il réalise son premier long-métrage *Leona* et est actuellement en production du film *El Rey de la fiesta* réalisé par Salomón Askenazi.

Isaac Cherem se graduó de Los Angeles Film School en el 201. En el 2015 fundó Fosforescente, una compañía productora enfocada exclusivamente en cine mexicano. En el 2016 produjo *"Dos Veces Tú"*. En el 2018 filmó su ópera prima *"Leona"* y actualmente está trabajando en la producción de *"El Rey De La Fiesta"* dirigida por Salomón Askenazi.



12

# Fiction



Contact:  
Optimal Distribution  
Cyril Rota  
cyril@optimale-distribution.com

En présence de la réalisatrice

**Luciernagas**

Bani Khoshnoudi

2018 - 85 min

Première parisienne

## Synopsis



Ramin arrive à Veracruz, au Mexique, par hasard. Etant homosexuel, il fuit la persécution dans son pays, l'Iran, avec l'espoir d'arriver en Europe. En cherchant comment faire demi-tour, il fait face à son passé et commence à faire des rencontres. Il vit dans un motel où il devient proche de la gérante, Leti, il trouve des petits boulots précaires avec d'autres migrants de la ville et rencontre Guillermo, un ex membre d'un gang au Salvador qui a fui son pays pour échapper à la violence. Ils partageront leurs sentiments de solitude en tant que migrants et quelques moments intimes



Ramin llega a Veracruz, México por accidente. Como gay, huye de la persecución en su país, Irán, con la esperanza de llegar a Europa. Mientras busca una forma de viajar de regreso, enfrenta su pasado y comienza a explorar las relaciones locales, vive en un motel, donde se hace cercano a la gerente, Leti; realiza trabajos precarios con otros migrantes de la ciudad y conoce a Guillermo, un ex miembro de una pandilla de El Salvador que dejó su país para escapar de la violencia. Ellos compartirán su soledad migratoria y momentos íntimos.

## Biographie

Bani Khoshnoudi nació en Teherán en 1977 y se mudó a los EE UU en 1979. Es cineasta, artista visual y escritora con inspiración en la fotografía, la arquitectura, la revolución, la modernidad y su impacto en la memoria, el exilio y la migración. Estudió en la Universidad de Texas, vivió en Francia 10 años y desde 2009 reside en la Ciudad de México. Ha realizado el cortometraje Transit (2004), el documental A people in the shadows (2008), las películas Ziba (2012), The silent majority speaks (2014), y la película experimental Transits: Nuestros trazos, nuestra ruina (2016), todos con numerosos premios. Obtuvo la Residencia Cinéfondation del Festival de Cine de Cannes en 2009 y realiza instalaciones de video y sonido.

Bani Khoshnoudi est née à Téhéran en 1977 et s'installe aux États-Unis en 1979. Cinéaste, artiste visuelle et auteure, elle puise son inspiration dans la photographie et l'architecture, la révolution, la modernité et son impact sur la mémoire, l'exil et l'immigration. Elle a fait ses études à l'Université du Texas, a vécu en France 10 ans et depuis 2009 habite dans la ville de Mexico. Elle a réalisé le court-métrage Transit (2004), le documentaire A people in the shadows (2008), les films Ziba (2012), The silent majority speaks (2014), et le film expérimental Transits: Nuestros trazos, nuestra ruina (2016), qui ont tous reçu de nombreux prix. Elle a eu la Résidence de la Cinéfondation du Festival de Cannes en 2009. Elle réalise aussi des installations vidéo/lumière.

# Fiction



En présence de la réalisatrice

## Qui est normal ? Lui, c'est Tomás

María Torres  
2019 - 90 min  
Première en Europe

Contact:  
Alebrije Producciones  
Daniel Sametz  
danielsametz@icloud.com

## Synopsis



Leo (Leonardo Ortizgris) promet à sa petite amie Fer (Marcela Guirado) qu'il va se montrer plus responsable et lui propose de garder son frère Tomás (Hoze Meléndez) pendant qu'elle subit une opération chirurgicale. Mais Leo ne tient pas sa promesse et décide d'emmener Tomás au mariage d'un célèbre producteur, où il doit faire un concert avec son ami Chris (Alan Estrada) et leurs excentriques choristes (María Evoli et Pamela Almanza). Ils y découvriront la singularité de Tomás.



Leo (Leonardo Ortizgris) le promete a su novia Fer (Marcela Guirado) que será más responsable y se ofrece a cuidar de su hermano Tomás (Hoze Meléndez) mientras ella practica una cirugía. Pero Leo y su amigo Chris (Alan Estrada) rompen la promesa y deciden llevarse a Tomás a la boda de un famoso productor donde tocarán junto con sus excéntricas coristas (María Evoli y Pamela Almanza) y, sobre todo, descubrirán lo especial que es Tomás.

## Biographie

María Torres est diplômée de l'université Ibéro-Américaine de Mexico, avec une spécialisation en Scénario à la Vancouver Film School. Elle est cofondatrice de « Pasajero », une structure de création de contenus et de scénarios pour différentes plateformes. Elle a écrit et dirigé de nombreux courts-métrages qui ont été projetés dans des festivals comme le New Filmmakers NYC, le São Paulo Film Festival, le Vancouver Latin American FF, etc. Elle a obtenu la prestigieuse bourse de jeunes créateurs, FONCA, octroyée par le Secrétariat à la Culture du Mexique. « Qui est normal? Lui, c'est Tomás » est son premier long-métrage.

María Torres. Graduada de la Universidad Iberoamericana en México con una especialización en Guión por parte de la Vancouver Film School. Co-fundadora en Pasajero, empresa desarrolladora de conceptos y guiones para distintas plataformas. Ha escrito y dirigido varios cortometrajes que se han mostrado en festivales como New Filmmakers NYC, São Paulo Film Festival, Vancouver Latin American FF, entre muchos otros. Obtuvo la prestigiosa Beca Jóvenes Creadores de FONCA, otorgada por la Secretaría de Cultura de México. ¿Conoces a Tomás? Es su Ópera Prima.

# Documentaire

En présence de Jair Cabrera



Contact:  
Rodrigo Herranz  
casadelou@gmail.com

**Coup de feu**  
Rodrigo Hernández et Elpida Nikou  
2018 - 71 min  
Première en France

## Synopsis



Jair Cabrera est né à Iztapalapa, où la réalité montre taux de criminalité élevés, le manque d'emploi et les plusieurs carences. C'est pour cela que plusieurs jeunes suivent les petits gangs criminels. Jair pense différemment et assiste à un atelier de photographie animé par Jesús Villesca, un journaliste renommé. En tant que photographe professionnel, il est témoin de ce qui se passe avec ses amis impliqués dans les cartels du narcotrafic à la ville de Mexico. Quelque temps plus tard, au Guerrero, lui et d'autres journalistes ont été pris au piège d'un groupe armé, cela changera toute sa vie et sa perception de ce qui se passe dans son pays.



Jair Cabrera nació en Iztapalapa, donde la realidad muestra altas tasas de criminalidad, falta de empleo y deficiencias en educación. Muchos jóvenes se ven dirigidos a las pequeñas bandas delictivas, pero Jair piensa diferente y asiste a un taller de fotografía impartido por Jesús Villaseca, un distinguido fotoperiodista. Como fotógrafo profesional ve cómo sus amigos del barrio se involucran con los cárteles de narcotráfico en la capital mexicana. Tiempo después, en Guerrero, él y otros periodistas caen en manos de un grupo armado que cambiará su vida y su perspectiva de lo que ocurre en el país.



## Biographie

Rodrigo et Elida sont deux réalisateurs de documentaires indépendants qui travaillent pour plusieurs médias depuis plus d'une dizaine d'années. Ils ont collaboré avec Al Jazeera, NatGeo, TeleSur et ont développé une large gamme de courts-métrages, de séries et d'émissions de télévision. Ils participent à « Muzung Producciones » une maison de production indépendante focalisée sur des questions sociales. Leur premier long-métrage Coups de feu a été soutenu par l'Institut de Cinéma Mexicain (IMCINE) et il a été sélectionné pour le prix du meilleur documentaire ibéro-américain au Festival de Guadalajara ainsi que pour le concours officiel de DOK FEST Munich 2019 et le Festival International du Cinéma de Guanajuato 2019.

Rodrigo y Elpida son directores y realizadores de documentales independientes, trabajando para varios medios desde hace más de una década, incluyendo Al Jazeera, Nat Geo y TeleSUR. Han desarrollado una amplia gama de documentales cortos, series y programas de televisión. Participan en «Muzung Producciones», una productora independiente enfocada en temas sociales. Su primer largometraje, Disparos, obtuvo el apoyo del Instituto de Cine Mexicano (IMCINE) y fue seleccionado en el concurso al mejor documental iberoamericano en el Festival de Guadalajara así como en competencia oficial de DOK.FEST Munich 2019 y del Festival Internacional de Cine Guanajuato 2019.

Proposé également pour les  
séances Ciné Joven



# Documentaire



En présence de la réalisatrice  
et du producteur

Contact:  
Urdimbre Audiovisual  
Josué Vergara  
urdimbreaudiovisual@gmail.com

## Femmes. Ainsi va la vie, compañera

Mariana X. Rivera  
2018 - 60 min  
Première en Europe

### Synopsis



Les chansons de León Chávez Teixeira ont accompagné et représenté les luttes populaires du Mexique au cours des cinq dernières décennies. À travers lui et sa musique, nous connaissons l'histoire de trois femmes qui participent à différents mouvements sociaux.



«Las canciones de León Chávez Teixeira han acompañado y retratado las luchas populares de la Ciudad de México las últimas cinco décadas. Conoceremos a través de él y su música, la historia de tres mujeres que participan en distintos movimientos sociales.

### Biographie

Mariana X. Rivera est anthropologue et documentariste. Elle travaille autour de l'anthropologie visuelle sur des thèmes tels que la mémoire, le cinéma documentaire et ethnographique, et plus récemment sur les récits transmedia. Ses œuvres documentaires se distinguent par le fait qu'elles mettent l'accent sur l'égalité des sexes et qu'elles constituent une composante de la dénonciation sociale. Ses œuvres documentaires incluent Sueños de mayo (2011), Escribiendo sobre el telar (2013), Telares Sonoros (2014), Nos pintamos solas (2014), El Hilo de la memoria (2016), Huellas para la memoria (2016) et le documentaire Mujer. La vie est fichue, camarade (2018). Ses productions comprennent également des clips vidéo sous le label de la société de production Urdimbre Audiovisual.

Mariana X. Rivera es antropóloga y documentalista. Trabaja en torno a la antropología visual temas como la memoria, cine documental y etnográfico, y más recientemente sobre narrativas transmedia. Sus trabajos documentales se distinguen por tener un enfoque de género y un componente de denuncia social. Entre sus trabajos documentales se encuentra Sueños de Mayo (2011), Escribiendo sobre el telar (2013), Telares Sonoros (2014), Nos pintamos solas (2014); El hilo de la memoria (2016), Huellas para la memoria (2016); y el documental Mujer. Se va la vida, compañera (2018). Entre sus producciones también se encuentran video clips musicales bajo el sello de la casa productora Urdimbre Audiovisual.



# Documentaire



En présence de réalisateur

On ne tue pas la vérité

Coizta Grecko B.  
2018 - 110 min  
Première en France

Contact:  
Ojos de Perro vs la Impunidad  
Coizta Grecko B  
cgrecko@gmail.com

## Synopsis

12



Après avoir été kidnappé en Syrie et avoir assisté à l'exécution de l'un de ses partenaires, le correspondant de guerre Témoris Grecko revient dans un Mexique qui a sombré dans la violence. Son but est de réaliser la chronique des trois années, les plus sanguinaires pour les journalistes dans le pays (2015-2017), avec des cas qui se sont produits dans tout le territoire mexicain, tels que les assassinats de Moisés Sánchez, Rubén Espinosa, Miroslava Breach et Javier Valdéz, ainsi que les persécutions lancées par le président de la République mexicaine et les gouverneurs contre Carmen Aristegui et le magazine Luces del Siglo.



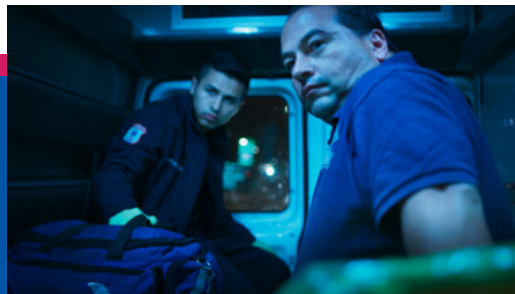
Tras sufrir un secuestro en Siria y la ejecución de un compañero, el corresponsal de guerra Témoris Grecko regresa a un México sumido en la violencia y hace la crónica de los tres años más sangrientos para los periodistas en el país (2015-2017), con casos que recoge en todo el territorio, como los asesinatos de Moisés Sánchez, Rubén Espinosa, Miroslava Breach y Javier Valdez, y las persecuciones lanzadas por el presidente y gobernadores contra Carmen Aristegui y la revista Luces del siglo.

## Biographie

Il a fait des études de Philosophie et de Lettres à l'UNAM et de Sciences de la Communication à l'Université Iberoamericana. Dès ses 16 ans, il a travaillé dans des documentaires, des publicités et des courts-métrages. Il a réalisé les documentaires «Huellas sobre huellas», «Mariposa Monarca» et «El Arco del Tiempo del Río La Venta», qui font partie des dossiers considérés comme patrimoine mondial de l'Humanité de l'UNESCO à Paris. Également, il a participé dans la réalisation ou la production des vidéos pour l'ONU, l'Agriculture et l'Alimentation, le Programme des Nations Unies pour le développement du Mexique, la Commission nationale des zones naturelles protégées, la télévision éducative et CONACULTA/INBA. Il a réalisé «Mirar morir», «El Ejército en la noche de Iguala» en 2015, et «No se mata la verdad» en 2018. Actuellement, il coproduit «Este arte que abraza», un long-métrage de Juanfe Castro Gessner.

Estudió Filosofía y Letras en la UNAM y Ciencias de la Comunicación en la Universidad Iberoamericana. Desde los 16 años trabajó en documentales, comerciales y cortometrajes. Dirigió los documentales «Huellas sobre Huellas», «Mariposa Monarca» y «El Arco del Tiempo del Río La Venta», que forman parte de los expedientes para ser considerados Patrimonio de la Humanidad de la UNESCO en París. Ha participado dirigiendo o produciendo audiovisuales para la ONU para la Agricultura y la Alimentación, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo México, la Comisión Nacional de Áreas Naturales Protegidas, Televisión Educativa y CONACULTA/INBA. Dirigió «Mirar Morir. El Ejército en la noche de Iguala» 2015, y «No se mata la verdad» 2018. En este momento coproduce «Este arte que abraza», película de Juanfe Castro Gessner.

# Documentaire



Film de clôture  
En présence d'Elena Fortes

Contact:  
Autlook Film Sales  
Stephanie Fuchs  
stephanie@autlookfilms.com

## Midnight Family

Luke Lorentzen  
2019 - 81 min

## Synopsis



Dans une ville où le gouvernement n'opère qu'avec 45 ambulances d'urgences pour une population de plus de 9 millions d'habitants, la famille Ochoa devient un élément crucial pour survivre. Cette famille de secouristes privés non déclarés ont une bonne réputation car ils sont fiables et dignes de confiance mais à présent ils doivent faire face à une proposition de pots-de-vin qui pourraient les impliquer dans des pratiques éthiquement discutables.



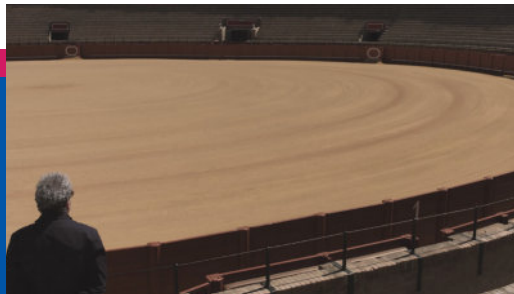
En una ciudad donde el gobierno opera sólo 45 ambulancias de emergencia para una población de más de nueve millones, la familia Ochoa es un elemento crucial para la supervivencia. Esta familia de paramédicos privados no registrados, tiene la reputación de ser dignos de confianza, pero ahora deben lidiar con la escalada repentina de sobornos que podrían involucrarlos en prácticas éticamente cuestionables, aprovechándose de las emergencias de los pacientes para ganar dinero.

## Biographie

Né en 1993 dans le Connecticut, Luke Lorentzen a fait des études en Histoire de l'art et de cinéma à l'Université de Stanford. Son documentaire, Santa Cruz del Islote (2014), a remporté de nombreux prix dans des festivals internationaux. Son premier documentaire, New York Cuts (2015) a fait son avant-première mondiale au Festival international du documentaire d'Amsterdam et il a fait sa première aux États-Unis au Festival international de cinéma de Camden. Luke fait aussi partie de l'équipe créative de la série documentaire de Netflix, Last Chance U. Son travail explore des éléments de la vie quotidienne, souvent par des moyens formels rigoureux, et questionne et expérimente les façons dont les histoires de non-fiction sont racontées. Luke travaille sur des projets au Kansas, à Mexico et en Italie.

Nacido en 1993 en Connecticut, Luke Lorentzen estudió Historia del Arte y Estudios de Cine en la Universidad de Stanford. Su documental, Santa Cruz del Islote (2014) ha ganado numerosos premios en festivales internacionales. Su primer documental, New York Cuts (2015) tuvo su estreno mundial en el Festival Internacional de Documentales de Amsterdam y su estreno estadounidense en el Festival Internacional de Cine de Camden. Luke también es parte del equipo creativo de la serie documental de Netflix, Last Chance U. Su trabajo explora elementos de la vida cotidiana, a menudo a través de medios formales rigurosos, cuestionando y experimentando las formas en que se cuentan las historias de no ficción. Luke trabaja en proyectos en Kansas, Ciudad de México e Italia.

# Documentaire



En présence des réalisateurs  
et Francis Wolff

Contact:  
Santa Lucía Cine  
Aarón Fernández  
contacto@santaluciacinema.com

## Un philosophe dans l'arène

Aarón Fernández et Jesús Muñoz  
2018 - 105 min  
Première en Europe

### Synopsis

12



Voyage en terres taurines avec le philosophe Francis Wolff pour essayer de comprendre sa passion polémique, la corrida étant de nos jours menacée de disparition.

Un viaje en tierras taurinas con el filósofo Francis Wolff para tratar de entender su polémica pasión y porque hoy en día la fiesta brava está tan amenazada.

### Biographie

Aarón Fernández (Chihuahua, México, 1972). Obtuvo una Maestría en Estudios Cinematográficos en París, Francia. Filmografía: Partes usadas (2007), Las horas muertas (2013), Un filósofo en la arena (2018).

Jesús Muñoz (Ciudad Juárez, México, 1969). Estudió una Maestría en Cinematografía en la London Film School. Filmografía: Mazorra (1999), Frida Kahlo (2000), Un filósofo en la arena (2018).

Aarón Fernández (Chihuahua, México, 1972) obtient un Master en Études Cinématographiques à Paris. Filmographie : Pièces détachées (2007), Las Horas muertas (2013), Un philosophe dans l'arène (2018).

Jesús Muñoz (Ciudad Juárez, México, 1969) obtient un Master en Cinématographie à la London Film School. Filmographie : Mazorra (1999), Frida Kahlo (2000), Un philosophe dans l'arène (2018).



# Ciné Patrimoine



En présence d'Ernesto Contreras

Contact:  
AMACC  
Marcela Encinas  
secretariatecnica@amacc.org.mx

**Tepeyac**  
José Manuel Ramos, Carlos E. González et  
Fernando Sáyago  
1917- 63 min

## Synopsis



Arroyo Carrillo est envoyé en Europe en mission diplomatique. Le navire dans lequel il voyage est coulé par un sous-marin allemand. Au Mexique, sa petite amie Lupita reçoit un télégramme avec la nouvelle et va chercher du réconfort auprès de La Vierge de Guadalupe, sainte patronne des Mexicains catholiques. Après avoir lu un livre sur la légende de la Vierge, Lupita s'endort. Le lendemain matin, elle reçoit de bonnes nouvelles, son petit ami est en vie. Ensemble, ils se rendent à La Villa del Tepeyac (une église dédiée à La Virgen de Guadalupe) et la remercient pour ce miracle.



Arroyo Carrillo es enviado a Europa en una misión diplomática. El navío en el que viaja es atacado y hundido por un submarino alemán. En México, su novia Lupita recibe un telegrama con la noticia y va a intentar reconfortar su dolor al lado de la Virgen de Guadalupe, la santa patrona de los mexicanos católicos. Después de haber leído la leyenda de la Virgen, Lupita se queda dormida. Al otro día por la mañana, recibe buenas noticias, su novio está vivo. Juntos deciden ir a la Villa del Tepeyac (una iglesia dedicada a la Virgen de Guadalupe) y le agradecen el milagro.

## Biographie

Carlos E. González  
Peintre, décorateur et metteur en scène, en 1919 joue un rôle dans le film «El Automóvil Gris».

Carlos E. González  
Pintor, decorador y escenógrafo, en 1919 actúa en «El Automóvil Gris».

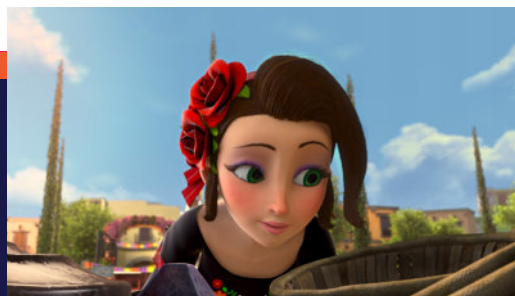
José Manuel Ramos  
Poète, journaliste et metteur en scène, il écrit dans le journal Mefistófeles sur le cinéma, il adapte plusieurs arguments filmés entre 1917 et 1921 et dirige des films.

José Manuel Ramos  
Poeta, periodista y director artístico, escribe en el semanario Mefistófeles sobre cine; adapta varios argumentos filmados entre 1917 y 1921, dirige varias películas.

En partenariat avec



# Ciné Niño



## Le monde magique de Salma

Carlos Gutiérrez Medrano  
2019 - 93 min

Contact:  
KLB  
Karen LEVY BENCHETON  
klevybencheton@yahoo.fr

## Synopsis



Dans le petit village de Santa Clara habite Salma, une orpheline de 16 ans qui n'a jamais connu ses parents biologiques. Elle sait seulement qu'ils l'ont abandonnée. Salma a passé presque toute sa vie à rechercher des pistes pour trouver les identités de ses parents jusqu'à ce qu'elle découvre un livre spécial, contenant des histoires de Santa Clara et de son peuple. Grâce à ce livre, Salma échappe à une aventure avec ses deux courageux et adorables frères de l'orphelinat, Jorge et Pedro, pour trouver les liens perdus de son héritage familial avec l'espoir de connaître ses parents.



En un pequeño pueblo llamado Santa Clara, vive Salma, una huérfana de 16 años quien nunca ha conocido a sus padres biológicos. La única historia que conoció desde pequeña es que sus padres la habían abandonado. Salma ha pasado casi toda su vida buscando pistas para encontrar las identidades de sus padres hasta que descubre un libro especial, lleno de historias de Santa Clara y sus habitantes. Gracias a este libro, Salma escapa a una aventura con sus dos valientes y adorables hermanos de orfanato, Jorge y Pedro, para encontrar los lazos perdidos de su herencia familiar con la esperanza de conocer a sus padres.

## Biographie

Carlos Gutiérrez est fondateur et PDG de Metacube, une entreprise d'effets spéciaux spécialisée en animation. Il a travaillé avec les producteurs Grant Curtis (Spider-Man), David Cunningham (The Seeker) et Roberto Gómez Fernández (pour le film d'animation "El Chapulín Colorado"). Il a été vice-président national de média interactive de la CANIETI (Chambre Mexicaine de Haute Technologie) de 2008 à 2011 et fondateur de l'Association Nationale de Producteurs de l'animation, effets spéciaux et média interactive en 2010. Il a été le producteur général des 52 courts-métrages d'animation pour la commémoration du Bicentenaire et du Centenaire de la Révolution Mexicaine, ainsi que le producteur exécutif du film "La Cuarta compañía" et "Un gallo con muchos huevos". "Le Monde magique de Salma" est son premier film en tant que réalisateur.

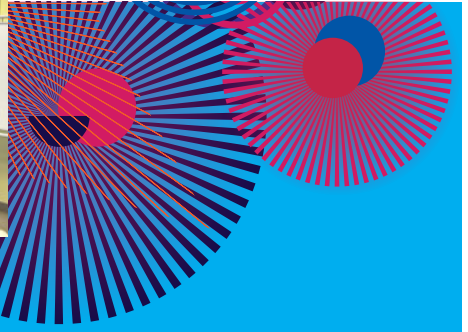
Carlos Gutiérrez es fundador y CEO de Metacube, una empresa de efectos especiales especializada en animación. Ha trabajado con los productores Grant Curtis (Spider-Man), David Cunningham (The Seeker) y Roberto Gómez Fernández (Película animada de "El Chapulín Colorado"). Ha sido vicepresidente nacional de medios interactivos de la CANIETI (Cámara Nacional de la Industria Electrónica de Telecomunicaciones y Tecnologías) de 2008 à 2011 y fundador de la Asociación Nacional de Productores de la Animación, efectos especiales y medios interactivos en 2010. Ha sido productor general de 52 cortometrajes de animación para la conmemoración del Bicentenario y Centenario de la Revolución Mexicana, así como productor ejecutivo de las películas "La Cuarta Compañía" y "Un Gallo con muchos huevos". "Día de muertos" es su primer película como director.

Atelier animée par



# Ciné Joven

LE RENDEZ-VOUS DES JEUNES



VIVA MEXICO propose les séances Ciné Joven avec des films spécialement sélectionnés pour les collégiens et lycéens. Ciné Joven propose la projection d'un long-métrage, le débat avec le/la réalisateur(trice) ou une critique de cinéma et l'accompagnement par un dossier pédagogique disponible sur le site internet du Festival.

Nous sommes heureux de présenter une sélection des court-métrages réalisés par les étudiants du lycée Léon Blum (FR) et du CCH Oriente (MX) dans le cadre des rencontres lycéennes franco-mexicaines, organisées en collaboration avec l'Académie de Créteil et l'UNAM.

## Coup de feu

Séance en présence de Jair Cabrera  
matinée (10h) 50 Réservations minimum  
du 30 sept au 4 octobre  
Après-midi (14h) jeudi 3 et vendredi 4

**RESERVATION OBLIGATOIRE**

## Guten Tag, Ramón

Séances en présence du réalisateur  
matinée (10h) 50 Réservations minimum  
du lundi 7 au vendredi 11 octobre  
Après-midi (14h) lundi 7 et mardi 8

**RESERVATION OBLIGATOIRE**

**Le choix du film des séances en matinée sera défini par les réservations reçues. La présence de l'invitée est à titre informatif mais n'impose en aucun cas, la programmation de son film.**

**Tarif unique 4 € / Mandat administratif accepté**  
**Plus d'information : [cine.joven@viva-mexico-cinema.org](mailto:cine.joven@viva-mexico-cinema.org)**



# Ciné Joven

LE RENDEZ-VOUS DES JEUNES



Contact:  
Beanca Films  
Jorge Ramírez-Suárez  
jrs@beancafilms.com

Guten Tag, Ramón

Jorge Ramírez Suárez  
2014 - 120 min

## Synopsis



Ramón est un jeune mexicain et immigrant sans papiers et sans argent en Allemagne qui n'en parle pas la langue. Il vit dans les rues jusqu'à ce qu'il rencontre Ruth, 75 ans, avec qui il noue une forte amitié. Ces deux âmes solitaires trouvent ensemble comment rendre la vie plus supportable. Un véritable hommage à la capacité de communiquer malgré les barrières du langage.



Ramón es un joven mexicano migrante, sin papeles y sin dinero en Alemania que no habla el idioma. Vive en las calles hasta que conoce a Ruth de 75 años con la que forma una fuerte amistad. Estas dos almas solitarias encuentran juntas la manera de llevar la vida más amena. Un verdadero homenaje a la capacidad de comunicarse a pesar de las barreras de las lenguas.

## Biographie

Jorge Ramírez Suárez a été diplômé en Sciences de la Communication à l'UNAM et au Centro de Capacitación Cinematográfica. Également diplômé de l'Escuela Activa de Fotografía, il a été étudiant du renommé Syd Field. Il a déjà produit dix longs-métrages et a réalisé les films "Conejo en la luna", "Amar", "Los Inadaptados" et "Guten Tag, Ramón".

Jorge Ramírez Suárez tiene un diploma en Ciencias de la Comunicación de la UNAM y del Centro de Capacitación Cinematográfica con una mención. También un diploma de la Escuela Activa de Fotografía. Fue estudiante del reconocido Syd Field. Ha producido 10 largometrajes y dirigido las películas Conejo en la Luna, Amar, Los Inadaptados et Guten Tag, Ramón.

# Masterclass



## Ernesto Contreras

Samedi 5 Octobre 10h30  
Institut d'Études Hispaniques  
31, Rue Guy Lussac, 75005 Paris

Modératrice: Nancy Berthier

Entrée libre (dans la limite des places disponibles)



### LE MEILLEUR TRAVAIL AU MONDE

A partir de l'évocation de travaux cinématographiques et audiovisuels qu'il a effectués jusqu'à présent, Ernesto Contreras nous fera part de son processus créatif tant dans ses projets les plus personnels, c'est-à-dire les films **Párpados Azules** (2007), **Seguir Siendo: Café Tacvba** (2010), **Las oscuras primaveras** (2014), **Sueño en otro idioma** (2017), **Cosas Imposibles** (2020) que dans les séries qu'il a dirigées, la version mexicaine de **Falco** (2018) pour Amazon et **El Chapo** (2017) pour Netflix, tout ceci au sein de la révolution audiovisuelle que nous sommes en train de vivre.

### EL MEJOR TRABAJO DEL MUNDO

A través de la revisión de trabajos cinematográficos y audiovisuales que ha realizado hasta ahora, Ernesto Contreras comparará el proceso creativo tanto en sus proyectos más personales, es decir las películas **Párpados Azules** (2007), **Seguir Siendo: Café Tacvba** (2010), **Las oscuras primaveras** (2014), **Sueño en otro idioma** (2017), **Cosas Imposibles** (2020) como en las series que ha dirigido, la versión mexicana de **Falco** (2018) para Amazon y **El Chapo** (2017) para Netflix, todo en medio de la revolución audiovisual que estamos experimentando.

## Rencontre Professionnelle

### Rencontres Co-production

Mardi 8 octobre  
14h - 17h  
La Roseraie  
chez Film Paris Région

RDV LUNDI 7 OCTOBRE 19H POUR LE TEQUILA NETWORKING DANS LE SALON DU FESTIVAL



Le Festival "Viva México" et Film Paris Région, en collaboration avec l'IMCINE et le Festival CineLatino, organisent des Rencontres de coproduction franco-mexicaines en continuité aux rencontres de co-production organisées en 2014.



El Festival «Viva México» y Film Paris Région, en colaboración con el IMCINE y el Festival CineLatino, organizan encuentros de co-producción franco-mexicanos, en continuidad a los encuentros organizados en 2014.

**Les projets sélectionnés par le jury composé sont/  
Los proyectos seleccionados por el jurado son :**

- "Una jauría que se llama Ernesto" - Artegios
- "La puerta verde" - Gatuno Films
- "A cop movie" - No ficción
- "La señora, invención de una nación" - Santa Lucía Cine
- "Heroico" - Teorema
- "I'm very much in love with you" - Tiny giant films

**Jury:**

**Bárbara Carroll De Obeso** (Directrice Viva México)  
**Eva Morsch-Kihn** (Responsable de la plate-forme professionnelle à CinéLatino)  
**Clémentine Mourão-Ferreira** (productrice)





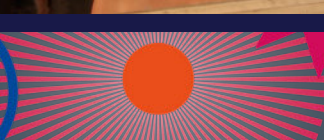
# Installation artistique

Clémence Vazard

Semiotics of the Bathroom

2019

Vidéo 8min38



Lundi 7 octobre 19h00  
Cinéma Luminoir Hôtel de Ville

Entrée libre



Dans la lignée du projet **«Sois Belle et Tais-Toi»** de Clémence Vazard, l'artiste interdisciplinaire réunit deux de ses médias de prédilection dans une performance vidéo intitulée «Semiotics of the Bathroom». Inspirée de la performance vidéo «Semiotics of the Kitchen» de Martha Rosler de 1975 dans laquelle l'artiste dénonce la violence de la domestication des femmes, l'œuvre de Clémence Vazard joue avec les codes de cette œuvre féministe de référence pour dénoncer la violence de l'injonction à la beauté.

Dans les années 70, Martha Rosler parodiait une émission de cuisine. Clémence Vazard imite ici un tutoriel de beauté comme ceux que l'on peut voir sur youtube. L'artiste se met en scène dans une salle de bain, enveloppée dans une serviette de bain et s'adresse à la caméra à travers son reflet dans le miroir. Tout au long du plan séquence, elle présente des outils cosmétiques et leurs fonctions par des gestes brusques et violents. Mais si dans «Semiotics of the Bathroom» Martha Rosler nomme clairement ses ustensiles de cuisine un par un, Clémence Vazard ne produit qu'un murmure inaudible. Le rouge à lèvres sur sa bouche l'empêche de s'exprimer, dénonçant l'injonction à une norme de beauté féminine qui nous enferme dans des stéréotypes et censure la pluralité des voix féminines. Clémence Vazard ne traite pas les outils cosmétiques comme des produits de beauté féminins mais comme des instruments de torture et de censure.



En la línea del proyecto **“Calladita te ves más bonita”** de Clémence Vazard, la artista interdisciplinaria reúne dos de sus medios de comunicación predilectos en una actuación de video titulada “Semiotics of the bathroom”. Inspirada por el desempeño del video “Semiotics of the Kitchen” de Martha Rosler de 1975 en la cual la artista denuncia la violencia de la subyugación de las mujeres, la obra de Clémence Vazard juega con los códigos de esta obra feminista de referencia con la finalidad de denunciar la violencia de la conminación de la belleza.

En los años 70, Martha Rosler parodiaba una emisión de cocina. Clémence Vazard imita un tutorial de belleza como el que se puede ver en Youtube. La artista está en escena en una sala de baño, envuelta en una toalla y se dirige a la cámara a través de su reflejo en el espejo. A lo largo del plano secuencia, presenta instrumentos cosméticos y sus funciones con gestos bruscos y violentos. Si bien, en “Semiotics of the Bathroom” Martha Rosler nombra claramente sus utensilios de cocina uno por uno, Clémence Vazard no produce más que un murmuro inaudible. El pinta labios en su boca la impide expresarse, denunciando así la conminación a una norma de belleza femenina que nos encierra en los estereotipos y censura la pluralidad de la voz femenina. Clémence Vazard no trata a los cosméticos como productos de belleza, sino como instrumentos de tortura y de censura.

# La Feria Mexicana

Vente spéciale des produits gastronomiques, articles mexicains  
et dégustations pour vous faire voyager au Mexique à tous les niveaux !

RENDEZ-VOUS AU SALON DU CINÉMA  
(PREMIER ÉTAGE)

DU JEUDI 3 AU DIMANCHE 6 OCTOBRE

À PARTIR DE 17h EN SEMAINE et 18h LE WEEK-END



café  
**VOULEZ-VOUS**  
Bar, Restaurant, Cocktails - Paris, Le Marais

Ouvert 7j/7  
Bar, Cocktails & Restaurant  
18, Rue du Temple, 75004 Paris  
Métro Hôtel de Ville / Rambuteau

# Les Prix



## Palmarès Prix du Public

- 2014- «Las Horas Contigo» de Catalina Aguilar Mastretta
- 2015- «Llévate mis amores» d'Arturo González Villaseñor
- 2016- «Las delgada línea amarilla» de Celso García
- 2017- «El Jeremías» de Anwar Safa
- 2018- «Casandro el exótico» de Marie Losier

## Palmarès Coup de Coeur MDJ

- 2017- «Etiqueta no rigurosa» de Christina Herrea Borquez
- 2018- «Sueño en otro idioma» d'Ernesto Contreras

Depuis 2014, VIVA MEXICO – RENCONTRES CINEMATOGRAPHIQUES propose au public de partager ses coups de cœur en votant pour son film préféré.

Après chaque séance, le spectateur est invité à partager son opinion et à voter pour le film qu'il vient de voir. Le film ayant reçu le plus de votes est ensuite récompensé lors de la soirée de clôture par le Prix du Public.

La réalisation du trophée reçu par l'équipe du film est confiée à l'artiste mexicain **Agueda Lozano**, une sculptrice mexicaine. Elle a notamment été récompensée en mai 2013 de la médaille de la Haute Assemblée que décerne le Sénat français à des personnalités latino-américaines résidant dans l'Hexagone et qui se sont illustrées par leur création artistique dans ce pays.



## LA MAISON DES JOURNALISTES

Structure unique au monde par sa vocation sociale et sa spécificité, la Maison des Journalistes, depuis sa création en 2002, a déjà accueilli, hébergé et soutenu plus de 370 professionnels de l'information venus de 60 pays en raison de persécution subies dans l'exercice de leur métier. La MDJ a, en outre, pour objectif, de sensibiliser les jeunes, partout en France comme en Europe, au respect des valeurs fondamentales et citoyennes, à la tolérance, à la liberté d'expression, notamment à travers ses programmes «Renvoyé spécial» et «Presse 19».



## CASA DE LOS PERIODISTAS

Una estructura única en el mundo por su vocación social y su particularidad, la cámara de periodistas, desde su creación en 2002, ya ha acogido, hospedado y apoyado a más de 370 profesionales de la información provenientes de 60 países. Todos estos periodistas tuvieron que huir de su país debido a la persecución que experimentaron en el curso de su profesión. Además, el objetivo de la Casa de los Periodistas es sensibilizar a los jóvenes, en todas partes, en Francia y en Europa, acerca del respeto a los valores fundamentales y cívicos, de la tolerancia y de la libertad de expresión, sobre todo a través de sus programas "Renvoyé spécial" y "Presse 19".

Pour plus d'informations, retrouvez l'actualité de la Maison des journalistes sur [www.maisondesjournalistes.org](http://www.maisondesjournalistes.org)

# ITINÉRANCE



## AUBERVILLIERS

25 Octobre 2019  
Cinéma Le Studio d'Aubervilliers  
[www.lestudio-aubervilliers.fr](http://www.lestudio-aubervilliers.fr)

## AVIGNON

14 Octobre 2019  
Cinéma l'Utopia  
[www.cinemas-utopia.org/avignon/](http://www.cinemas-utopia.org/avignon/)

## CANNES

10 Octobre 2019  
Espace Miramar  
<https://www.cannes-cinema.com>

## CLERMONT-FERRAND

6 Décembre 2019  
Cinéma Le Capitole  
[www.cinecapitole.fr](http://www.cinecapitole.fr)

## CONDÉ-SUR-NOIREAU

11 et 12 Octobre 2019  
Cinéma Le Royal  
[leroyal-conde-sur-noireau.cine.allocine.fr](http://leroyal-conde-sur-noireau.cine.allocine.fr)

## SAINT-DENIS

15 Octobre 2019  
L'Ecran de Saint-Denis  
[www.lecranstdenis.org](http://www.lecranstdenis.org)

## SAINT-MAX

14 Novembre 2019  
Cinéma Le Royal  
[www.cinema-royal.com](http://www.cinema-royal.com)



## HALLUIN

15 Octobre 2019  
Cinéma Le Familia  
[www.halluin.fr/cinema/](http://www.halluin.fr/cinema/)

## LILLE - GARE SAINT SAUVEUR

9 octobre 2019  
Gare Saint Sauveur  
<http://www.lille3000.eu/gare-saint-sauveur/2019/>

## LILLE - LE MAJESTIC

9, 10, 11 et 14 octobre 2019  
Cinéma Le Majestic  
<https://www.ugc.fr/cinema.html?id=46>  
Facebook : Cinémas Métropole et Majestic

## MARQC-EN-BAROEUL

10 et 13 octobre 2019  
Colisée Lumière  
<https://www.marcq-en-baroeul.org/culture-sport-loisirs/culture/cinema-colisee-lumieres>

## TOURCOING

11 et 12 octobre 2019  
Le Fresnoy, Studio national des arts contemporains  
<https://www.lefresnoy.net/fr>

## WASQUEHAL

9, 10, 11, 12, 13 et 15 octobre  
Cinéma Gérard Philippe  
<http://www.ville-wasquehal.fr/Culture/Structures/Cinema-Gerard-Philippe>

# MERCI GRACIAS

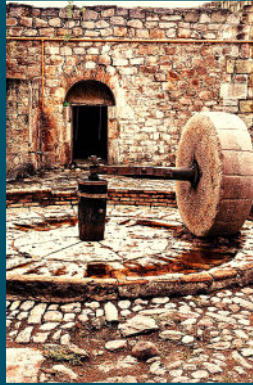


Merci infiniment et du fond du coeur à tous ceux qui ont rendu possible cette septième édition du festival, notamment à l'équipe qui a tout organisé ; à nos sponsors et alliés ; aux créateurs et invités qui nous ont permis de présenter leur travail ; et au public fidèle, à nos familles et à nos amis pour leur soutien incondicional !

¡Gracias infinitas y desde el corazón a tod@s aquell@s que hicieron posible que esta séptima edición tuviera lugar, especialmente al equipo organizador; nuestros patrocinadores y aliados; a los creadores e invitad@s que nos permitieron presentar su trabajo; al público fiel y a nuestras familias y amigos por su apoyo incondicional!



# DÉCOUVREZ LA TEQUILA AUTREMENT !



L'abus d'alcool est dangereux pour la santé. A consommer avec modération.



Cave spécialisée dans les produits d'agave :  
tequila, mezcal, raicilla, pulque...



Séances dégustation : découvrez le savoir-faire  
& le terroir de la Tequila.

60 Rue de la Jonquière. Paris 17ème. Métro Guy Môquet.  
Horaires : Lundi - Jeudi sur rdv. Vendredi & Samedi 11h-19h.  
Réserver une dégustation : 0632457453 ou [contact@bleuagave.com](mailto:contact@bleuagave.com)

[bleuagave.com](http://bleuagave.com)



La  
**BRÚJULA**  
DIRECTORIO DE PRODUCCIÓN AUDIOVISUAL

La Brujula c'est un projet de communication qui fonctionne comme un réseau pour relier les personnes, les entreprises et les institutions des médias audiovisuels et cinématographiques du Mexique, ce qui en fait un outil pour les cinéastes nationaux et internationaux.



[labrujulaaudiovisual.com](http://labrujulaaudiovisual.com)  
f /LaBrujulaAudiovisual  
[romelia@labrujulaaudiovisual.com](mailto:romelia@labrujulaaudiovisual.com)

**MÉXICO**  
DESTINO DE FILMACIÓN

# INFO PRATIQUES



## ACCÈS

Cinéma Luminor Hôtel de Ville  
20 Rue du Temple- 4ème arrondissement

### Transports

#### **Mé**tro

Hôtel de Ville ( ligne 1 et 11) - 3 min à pied  
Châtelet (ligne 4, 7, 14) - 6 min à pied  
Les Halles ( RER A, B et D)- 8 min à pied

#### **BUS**

. Hôtel de Ville de Paris 4ème arrondissement  
lignes 67/69/76/96/N11/N16  
. La Verrerie : ligne 75  
. Georges Pompidou  
lignes 38/47/75/N12/N13/N14/N23

## TARIFS

### SÉANCES CLASSIQUES

8 €-Plein Tarif

7 €- Étudiants, - de 18 ans

### SÉANCES ENFANTS/JEUNES

4 €-Séances ciné Niño et Ciné Joven

### MASTERCLASS YALITZA APARICIO

6 €-Tarif unique

### SOIRÉES SPÉCIALES

10 €- Tarif unique (ACCÈS PROJECTION ET SOIRÉE)

### CARTES D'ABONNEMENTS DE CINÉMA ACCEPTÉES

\* CARTES UGC + 2 EUROS

\* GAUMONT CINÉ-PASS + 2 EUROS

\* CARTES CIP /5 PLACES = 30€  
(VALABLE 6 MOIS DANS TOUTES LES  
SALLES DES CIP)

\* CARTES CIP /9 PLACES = 48€ (VALABLE 9 MOIS)

1 À 2 PLACES PEUVENT ÊTRE PRISES PAR SÉANCE

\* CARTE LUMINOR /5 PLACES = 29€  
(VALABLE 6 MOIS)

\* CARTE LUMINOR /9 PLACES = 52€  
(VALABLE 1 AN)

1 À 2 PLACES PEUVENT ÊTRE PRISES PAR SÉANCE



